



# Reconstrucción de un Vibrante y Sostenible Centro de East Harlem Reporte Final

Preparado por

**HESTER** ST

para

 **Children's Aid**  
Every step of the way

# CONTENIDO

04 Introducción

05 Descripción del barrio

06 Reconstrucción del Centro de East Harlem

07 Proceso de participación

10 Espacio propuesto

11 Recomendaciones

11 Pasos siguientes

12 Apéndice

## PROPÓSITO

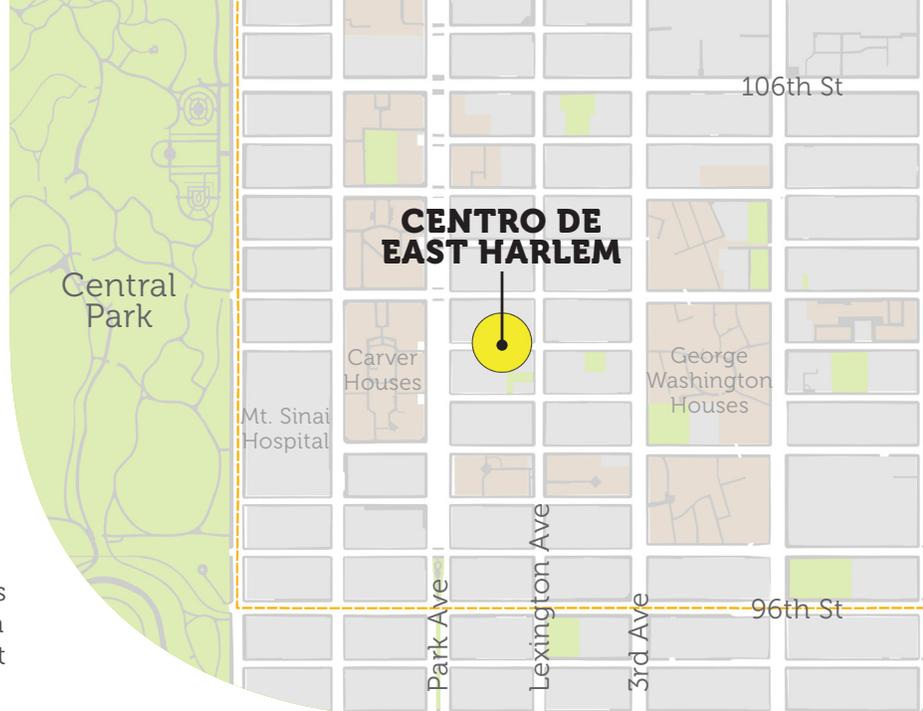
Este informe es preparado por Hester Street para Children's Aid y sus partes interesadas en East Harlem. Se pretende que sea un resumen del proceso de participación de la comunidad sobre la reconstrucción del Centro de East Harlem hasta la fecha. También servirá como una guía para el Comité Asesor Comunitario, ya que ofrece orientación al liderazgo de Children's Aid durante el período de construcción. Este informe captura el programa, el servicio y las prioridades espaciales de los participantes del proceso de participación. Además de estas prioridades, el liderazgo de Children's Aid también deberá considerar qué es fiscalmente factible y sostenible. La Junta de Fideicomisarios de la organización también participará para evaluar sus prioridades y orientación a medida que el liderazgo de Children's Aid avance con la reconstrucción del Centro de East Harlem.



# INTRODUCCIÓN

## HISTORIA DEL CENTRO DE EAST HARLEM

Children's Aid comenzó sus servicios en East Harlem en 1953 en una tienda en la calle 100 entre las avenidas Park y Lexington. Luego se llamó Centro de Servicios para la Familia del Este de Harlem, Children's Aid Society y ofrecía servicios sociales y legales. El edificio, que se construyó en 1925, era un centro comunitario judío que ayudaba a familias inmigrantes con refugio temporal y se adaptaba a Nueva York. El sitio actual se abrió en 1956, dos años después de que el liderazgo de Children's Aid comprara la propiedad, y cambió su nombre a Centro de East Harlem Boys & Girls Club.



## CENTRO DE EAST HARLEM HOY

Durante más de 60 años, Children's Aid ha prestado servicios a la comunidad de East Harlem, y su compromiso con los niños, jóvenes y familias de East Harlem sigue siendo firme. Children's Aid está reconstruyendo su Centro de East Harlem para



satisfacer mejor las necesidades de la comunidad local y garantizar que sus servicios continúen llegando a las familias para las generaciones venideras. El edificio existente tiene casi un siglo de antigüedad. Necesita reparaciones de infraestructura, que incluyen un nuevo techo, sistemas de calefacción y aire acondicionado, rampas para sillas de ruedas y sillas de bebé, y nuevas conexiones para respaldar las necesidades tecnológicas de los participantes y el personal del programa. Sin embargo, es más factible financieramente reconstruir que reparar para garantizar que el edificio cumpla con el código, por ejemplo, haciendo que el edificio sea accesible para aquellos en sillas de ruedas. Children's Aid se compromete a reconstruir un centro que continuará brindando programas de alta calidad y

servicios necesarios, y ha involucrado a sus jóvenes, familias, personal y vecinos para concebir qué tipos de programas se necesitan más y qué espacios pueden albergar mejor esos programas.

Desde su inauguración, el Children's Aid Centro de East Harlem (Centro) funcionó como un ancla de la comunidad y un segundo hogar para cientos de niños, adolescentes, personas mayores y sus familias durante varias generaciones. El Centro, ubicado en la intersección de la Avenida Lexington y Calle 101, brinda educación de alta calidad para la primera infancia; programación después de la escuela; campamento de verano; artes creativas y actividades de baile; servicios para niños sordos y con problemas de audición, jóvenes y familias; educación sexual; asesoramiento; y otros servicios sociales a la comunidad de East Harlem. El edificio de tres pisos (más el sótano) cuenta con un gimnasio polivalente con una azotea accesible, un área de juegos para niños y canchas de básquetbol, todos los cuales son muy utilizados seis días a la semana.

En 2017, el Centro atendió a casi 700 jóvenes a través de una variedad de programas. Actualmente, un total de 58 niños están inscritos en los programas de educación infantil de Children's Aid en East Harlem. En 2017-18, 220 niños en edad escolar se matricularon en la programación después de la escuela en East Harlem; 102 de ellos obtienen su programación en el Centro. Un total de 220 estudiantes entre las edades de 5-14 asisten al campamento de verano. Los servicios y programas para sordos e hipoacúsicos del Centro sirven a más de 100 niños, jóvenes y miembros de la familia durante todo el año. Además de la programación para niños y jóvenes, 50 padres y otros vecinos adultos están inscritos en el curso de GED del Centro, y 10 reciben instrucción en computación.

1. Office of the NYS Comptroller. *An Economic Snapshot of the East Harlem Neighborhood*. 2017. Retrieved from: <https://www.osc.state.ny.us/osdc/rpt9-2018.pdf>
2. *East Harlem Neighborhood Plan*. 2016. Retrieved from: [http://www.eastharlemplan.nyc/EHNP\\_FINAL\\_FINAL\\_LORES.pdf](http://www.eastharlemplan.nyc/EHNP_FINAL_FINAL_LORES.pdf)
3. *What Works for Health*. 2016. Retrieved from: <http://whatworksforhealth.wisc.edu/program.php?t1=206t2=66t3=826id=337>

Esta lista de servicios no incluye otras actividades y celebraciones comunitarias anuales y más frecuentes que tienen lugar en el Centro, como la Marcha de novias, la Embajada de México móvil, una Feria de jóvenes y la celebración de varias reuniones de la Junta Comunitaria 11.

El Centro brinda el espacio recreativo, los programas y los servicios que tanto necesita en un vecindario donde el 29% de los residentes y casi la mitad de sus niños viven por debajo de la línea de pobreza.<sup>1</sup> Sus canchas de básquetbol y área de juegos son activos comunitarios importantes en East Harlem, donde los residentes tienen mucho menos acceso a espacios abiertos que los residentes de otros vecindarios de la ciudad de Nueva York. Excluyendo la isla de Randall o Central Park, East Harlem solo tiene 0.77 acres de espacio abierto por cada 1.000 residentes en comparación con 1,50 acres de espacio abierto por

cada 1.000 residentes en toda la ciudad.<sup>2</sup> Además, estudios de todo el país han ilustrado que los centros comunitarios como este pueden desempeñar un papel importante en la mejora de la salud de la comunidad, disminuyendo la violencia juvenil y el aislamiento social.<sup>3</sup>

El amor y aprecio de la comunidad por el Centro se hace evidente en los carteles hechos a mano que decoran sus paredes y en el constante zumbido de actividad en los pasillos. El Centro cuenta con personal dedicado, muchos de los cuales han trabajado aquí durante décadas. Brilla a través de la risa de los padres mientras se reúnen mientras esperan que sus pequeños terminen sus programas, y de las caras sudorosas de los jóvenes que disfrutan de un juego de básquetbol durante el campamento en los calurosos días de verano. La importancia del Centro en la comunidad es incuestionable.

## VISIÓN GENERAL DEL VECINDARIO

East Harlem es un vecindario en el Distrito Comunitario 11, que tiene una población de aproximadamente 121.700 e incluye Harlem, Randall’s Island Park y Wards Island Park. East Harlem se encuentra en el noreste de Manhattan y limita con Central Park y Central Harlem al oeste, Upper East Side al sur, East River al este y Harlem River al norte, justo al otro lado del South Bronx. La mayoría de sus residentes son latinos o afroamericanos. East Harlem, también llamado El Barrio, es conocido por su rica cultura e historia latina. El vecindario incluye 89 escuelas públicas, cuatro bibliotecas públicas, 54 hospitales y clínicas, y 36 parques. La Junta Comunitaria 11 de Manhattan ha identificado el aumento de viviendas asequibles, la mejora de la calidad de las escuelas y el desempleo como los problemas más apremiantes del vecindario.



**NACIDO FUERA DE LOS ESTADOS UNIDOS**

COMPARADO CON 30% EN MANHATTAN Y 34% EN NYC



**TIENEN UNA COMPETENCIA LIMITADA EN INGLÉS**

COMPARADO CON 16% EN MANHATTAN Y 23% EN NYC



**TIENEN INGRESOS POR DEBAJO DEL UMBRAL DE POBREZA DE NUEVA YORK**

COMPARADO CON 14% EN MANHATTAN Y 21% EN NYC



**TAÑA DE POBREZA DE LOS NIÑOS**

COMPARADO CON EL 23% EN MANHATTAN Y EL 27% EN NYC



**TASA DE DESEMPLEO**

COMPARADO CON 8% EN MANHATTAN Y 10% EN NYC

### RAZA + ETNICIDAD





## INGRESO MEDIO DEL HOGAR

 **\$34,400**  
comparado con \$ 69,659 en Manhattan y \$ 52,259 en Nueva York

## LOGRO EDUCATIVO

 **de residentes de 25 años o más han obtenido un título de licenciatura o superior**  
**31%** comparado con el 60% en Manhattan y el 36% en Nueva York

# RECONSTRUCCIÓN DEL CENTRO DE EAST HARLEM

En la primavera de 2018, el liderazgo de Children's Aid anunció la venta de una gran parte del espacio abierto del Centro a un desarrollador privado, así como el cierre temporal del Centro para una su reconstrucción completa.

La decisión de vender una parte de la propiedad del Centro, incluido el espacio exterior, surgió de dos factores críticos. Primero, las organizaciones comunitarias de la Ciudad de Nueva York como Children's Aid se encuentran bajo estrés financiero porque la cantidad que la ciudad financia para los servicios no se aproxima al costo real de la prestación de esos servicios, ni paga por el mantenimiento del centro comunitario. Esto fue especialmente cierto en el Centro de East Harlem. En segundo lugar, Children's Aid realizó un análisis inmobiliario y financiero de toda la organización que reveló que el edificio del Centro necesitaba grandes mejoras físicas. Esta venta de terrenos es parte de una estrategia de toda la organización para reestructurar propiedades y arriendos en toda la ciudad de Nueva York con el objetivo general de continuar brindando servicios de alta calidad, mientras se aborda el mantenimiento diferido, de una manera fiscalmente equilibrada.

### Referencias:

1. Manhattan Community District 11. *Statement of Community District Needs and Community Board Budget Requests: Fiscal Year 2018*. 2018. [https://www1.nyc.gov/assets/planning/download/pdf/community/community-portal/statement\\_needs/mn11\\_statement\\_2018.pdf](https://www1.nyc.gov/assets/planning/download/pdf/community/community-portal/statement_needs/mn11_statement_2018.pdf)
2. NYC Department of City Planning. *Community District Profiles. Manhattan Community District 11*. 2018. <https://communityprofiles.planning.nyc.gov/manhattan/11#main>
3. NYC Department of City Planning. *Info Brief: NYC's Foreign-born, 2000 to 2015*. 2017. <https://www1.nyc.gov/assets/planning/download/pdf/about/dcp-priorities/data-expertise/nyc-foreign-born-info-brief.pdf?r=1>
4. Office of the NYS Comptroller. *An Economic Snapshot of the East Harlem Neighborhood*. 2017. <https://www.osc.state.ny.us/osdc/rpt9-2018.pdf>
5. Citizen's Committee for Children of New York, Inc. Datos de 2016. <https://data.cccnewyork.org/data/map/96/child-poverty#96/a/3/146/22/111>

Los participantes del programa de todas las edades, sus familias y el personal del Centro expresaron enojo y frustración por la falta de información y transparencia con respecto a esta decisión, que afectará la vida de miles de personas. Después de una serie de acaloradas discusiones comunitarias, el liderazgo de Children's Aid trajo a la facilitadora Hester Street para ayudarlos a organizar una serie de discusiones con los participantes del Centro y la comunidad. Hester Street (HST) es una organización sin fines de lucro de planificación, diseño y desarrollo comunitario con experiencia técnica en procesos de participación impulsados por la comunidad.

Los objetivos del proceso fueron:

- **Escuchar** a los participantes del Centro y la comunidad circundante sobre lo que más les gusta del Centro y qué componentes deberían mejorarse.
- **Conmemorar** el legado del Centro y asegurar que los programas y espacios más valorados permanezcan en el nuevo edificio.
- **Reunir ideas** e inspiración para intervenciones espaciales y programáticas que respondan a las necesidades de un conjunto diverso de partes interesadas.
- **Compartir información** sobre el cronograma de construcción y ser transparente con respecto a todas las consideraciones de toma de decisiones, así como a las posibles oportunidades u obstáculos.

## PROCESO DE INVOLUCRACIÓN

Antes de mayo de 2018, Children's Aid cometió varios errores en su compromiso con la comunidad de East Harlem y no fue transparente con respecto a los desafíos a los que se enfrentó al operar el Centro o las decisiones tomadas para abordar esos desafíos. Como resultado, Children's Aid contrató a HST para liderar un proceso inclusivo de participación comunitaria.

De mayo a agosto de 2018, Children's Aid y HST involucraron a cientos de participantes del programa, sus padres, miembros de la comunidad y partes interesadas, incluidos representantes de la Junta Comunitaria 11 y funcionarios locales electos. Mediante una combinación de reuniones bilingües de gran formato; pequeños grupos focales con padres, jóvenes y personal; además de un proyecto de arte interactivo con jóvenes, Children's Aid y HST tuvieron la oportunidad de escuchar las inquietudes y los comentarios de una gran variedad de personas afectadas por el cierre temporal del Centro. El proyecto de arte juvenil celebrará el legado del Centro durante la

construcción y será parte del nuevo edificio.

El primer taller en mayo solicitó a los participantes una lluvia de ideas sobre lo que aman y desean cultivar en el Centro, así como sobre qué nueva programación y espacios necesitan crearse. Children's Aid y HST también recopilamos información sobre el proceso de participación y el calendario. El segundo taller, celebrado en junio, se centró en los valores que acercan a las personas al Centro y en una inmersión profunda en la programación y los servicios más necesarios. El tercer taller de la comunidad se centró en cómo las personas fluyen físicamente a través de las diferentes actividades del Centro y cómo organizarían espacios en el nuevo edificio.

Mientras la mayoría de los interesados están enojados y tristes por la pérdida de espacio al aire libre y ansiosos por el largo período de servicio descentralizado y ofertas de programas durante el período de construcción, las actividades de compromiso revelaron una emoción palpable sobre las posibilidades que un nuevo Centro podría proporcionar con más espacio, tecnología moderna, accesibilidad mejorada y áreas comunes mejoradas. Los aspectos clave del proceso de participación múltiple son los siguientes:

## PROCESO

- Múltiples partes interesadas - personal, jóvenes, padres y miembros de la comunidad- **apreciaron la estructura de las actividades de participación de verano**. Las discusiones en grupos pequeños permitieron que se escuchen muchas voces, y la reunión de los informantes fue una referencia útil para aquellos que no pudieron asistir a una reunión.
- **Alcance extendido y más intencional** para talleres y distribución de informes de reunión aseguraría un alcance más amplio de interesados.
- **Múltiples formatos y tipos de actividades de participación** permitieron que grupos de edad específicas y grupos de partes interesadas tuvieran la oportunidad de compartir prioridades específicas para sus necesidades de programas y servicios.



## PROGRAMAS + SERVICIOS

- Las familias valoran la **excelencia académica, el apoyo familiar y el sentido de comunidad** que ofrece el Centro a través de todos los programas individuales que ofrece.
- Los **programas educativos, de desarrollo de liderazgo y de artes son esenciales** y deben continuar en el nuevo Centro, así como también durante el período de construcción.
- Los **usuarios jóvenes valoran profundamente tanto los programas de los Centros como las lecciones de vida** tales como amabilidad, respeto e igualdad que el personal les imparte a diario.
- Los padres expresaron su deseo de **aumentar los talleres para padres, así como la capacitación laboral, la preparación y los programas de desarrollo** de habilidades en el nuevo Centro.
- Los participantes expresaron la necesidad de **una mayor capacidad de referencia de salud mental y médica** para las familias y los jóvenes participantes.

## ESPACIO + CARACTERÍSTICAS

- **Incorporar espacios abiertos de multipropósito** en el nuevo edificio para recreación, programas y reuniones.
- **Aumentar la oficina del personal y los espacios de trabajo** en todas las plantas para garantizar una supervisión constante de los participantes, así como un fácil acceso a los espacios del programa y los salones.
- Incorporar **espacios de clase flexibles** que puedan servir a múltiples programas, así como espacios de reunión pequeños cerrados o semicerrados para conversaciones privadas entre el personal y los participantes de todas las edades.
- **Crear 'bases de operaciones'** para que los programas creen continuidad y minimicen el barajado diario de los niños y el personal.
- **Establecer espacios para grupos de edad específicos**, como un centro para adolescentes y una habitación familiar para padres y niños pequeños.
- **Aumentar y mejorar los espacios más utilizados y queridos del Centro:** sala de arte, salón de computación y cocina.

## CRONOGRAMA DE INVOLUCRACIÓN





Después de cada uno de los talleres públicos, el HST creó resúmenes que describen los comentarios de los participantes (Ver apéndice A). A continuación, se incluyen las conclusiones principales de los documentos organizados en los cuatro grupos principales que utilizan el Centro: jóvenes, padres, personal y miembros de la comunidad.

## JÓVENES

- Priorizar el espacio deportivo y recreativo, especialmente el espacio abierto para básquetbol, mesas de picnic y calles de juego en el verano
- Proporcionar un espacio separado para que los adolescentes se reúnan
- Crear más espacio para la educación de STEAM (ciencia, tecnología, ingeniería, artes y matemáticas)

## PADRES

- Proporcionar instalaciones de salud en el sitio
- Proporcionar clases de computación para sus hijos que asisten al Centro y para el aprendizaje de adultos también
- Retener al personal porque los participantes del Centro y las familias han establecido relaciones con ellos

## PERSONAL

- Incluir espacio para que los participantes del Centro y las familias esperen y descansen
- Crear flujo y brindar ayuda para mover alimentos, materiales didácticos, etc. de un espacio a otro
- Asegurarse de que el nuevo edificio tenga un amplio espacio de almacenamiento para todos los programas y divisiones
- Comunicarse y ser transparente sobre la construcción en curso y la apertura del nuevo espacio

## MIEMBROS DE LA COMUNIDAD

- Celebrar más eventos especiales para unir a la comunidad
- Agregar clases de cocina y nutrición
- Crear programación que apoye a las familias de inmigrantes y a la comunidad

Celebración de la comunidad + lanzamiento de informe de prioridades

8 DE SEPTIEMBRE



# ESPACIO PROPUESTO

El siguiente diagrama es una síntesis de las necesidades espaciales identificadas por los jóvenes del Centro, los padres, el personal y la comunidad. Reflejando las necesidades más comúnmente planteadas, este diagrama servirá como guía para el diseño del nuevo Centro de East Harlem. A medida que el proceso continúe, el Comité Asesor apoyará el liderazgo de Children's Aid en la priorización de programas y servicios para el nuevo centro según las necesidades y es fiscalmente factible. Si bien el diagrama demuestra los espacios y programas prioritarios de las partes interesadas involucradas, el liderazgo de Children's Aid deberá tomar decisiones finales en función de lo que sea fiscalmente factible y sostenible y cumpla mejor con la misión y los valores de la organización.

Para mas información, por favor visite: <http://childrensaidnyc.org/rebuild>

## TECHO

Patio Infantil

Espacio Flexible

Área de Picnic

### Clave:

- Espacios de aprendizaje activos
- Espacios al aire libre
- Espacios de aprendizaje interiores
- Espacios de soporte
- Espacios abiertos a la comunidad

5

Oficinas

Salón de Computación y Biblioteca

Clínica

**Centro de Adolescentes**

4

Salones Flexibles

Salones pueden tener paredes que se doblan para crear más espacio  
Oportunidad para un laboratorio STEAM

3

Oficinas y sala

Cocina y despensa

Salón de danza, música y actuación

Salón de Arte

Oportunidad para un laboratorio STEAM

2

Oficinas

Salones de Educación Infantil

**Salones de asesoramiento:** pueden servir a las necesidades de jóvenes, padres, y otras necesidades de salud mental que requieren privacidad

## ESPACIO ABIERTO ATRASERO

1

Oficinas

Gimnasio con usos múltiples

Patio Infantil

Jardín y Área de picnic o café

Entrada

Área de Recepción

Asientos confortables, salón de lactación, estacionamiento de carritos para bebés

Reservables para eventos comunitarios

Oportunidad para un muro de escala



## PRÓXIMOS PASOS

A medida que la visión inicial de la comunidad concluya, Children's Aid, en colaboración con los funcionarios electos locales y la Junta Comunitaria 11, establecerá un Comité Asesor de la Comunidad para ayudar a guiar el proceso a través del financiamiento, el diseño y la construcción. El comité de 15 miembros estará compuesto por una muestra representativa de partes interesadas de la comunidad y contará con el liderazgo de Children's Aid.

Los objetivos del Comité Asesor son garantizar que el plan de reconstrucción sea:

- receptivo a las necesidades de los niños, jóvenes y familias de East Harlem;
- alineada con la misión, visión y valores de Children's Aid; y
- financieramente viable para las generaciones venideras.

El Comité Asesor colaborará con Children's Aid para organizar reuniones comunitarias para proporcionar actualizaciones fundamentales sobre la reconstrucción del Centro a la comunidad más amplia de East Harlem. Se reunirán trimestralmente y proporcionarán comentarios y orientación, y formularán cualquier pregunta al liderazgo de Children's Aid sobre actualizaciones y construcción del diseño.

A lo largo del período de construcción, Children's Aid se comprometerá a ser transparente con respecto a actualizaciones, oportunidades y bloqueos de carreteras a medida que surjan. El proceso inicial de visión comunitaria ha subrayado la importancia de una comunicación constante y clara con los participantes del Centro y los vecinos de los alrededores, y Children's Aid se compromete a una reconstrucción que cuenta con el apoyo y la asociación de todos los interesados.

## RECOMENDACIONES

Children's Aid tiene la oportunidad de reconstruir un Centro de East Harlem financieramente fuerte y acogedor y de reconstruir las relaciones con sus vecinos a través de un compromiso con la transparencia y la colaboración. A medida que Children's Aid avance con la venta del espacio al aire libre del Centro y con la reconstrucción del nuevo edificio, deberían considerar las siguientes recomendaciones:

- 1 Asegurar una comunicación clara y transparente** sobre próximos pasos, controles o cambios en la línea de tiempo con el personal, participantes del centro, funcionarios electos locales, Community Board 11 y la comunidad de East Harlem en general utilizando múltiples vías (impresión, sitio web organizacional, redes sociales, lista de correo electrónico, etc.)
- 2 Establecer un Comité Asesor Comunitario** de una amplia muestra representativa de participantes del Centro y la comunidad que se reunirán trimestralmente para escuchar las actualizaciones sobre el progreso del proyecto y asesorar a Children's Aid en la dirección del proyecto, alcance y estrategia de comunicación. Las reuniones trimestrales darán como resultado notas de la reunión que se publicarán en el sitio web de Children's Aid ([childrensaidnyc.org/rebuild](http://childrensaidnyc.org/rebuild)) para garantizar la transparencia.
- 3 Organizar y difundir ampliamente los eventos** y actividades semestrales de la comunidad que continúan fomentando las relaciones con la comunidad y asegurando a la comunidad local el compromiso a largo plazo de Children's Aid con el vecindario.
- 4 Organizar reuniones trimestrales de personal** y actividades de formación de equipos para el personal descentralizado del Centro de East Harlem para garantizar que las relaciones entre departamentos/divisiones sigan cultivándose durante el período de construcción.

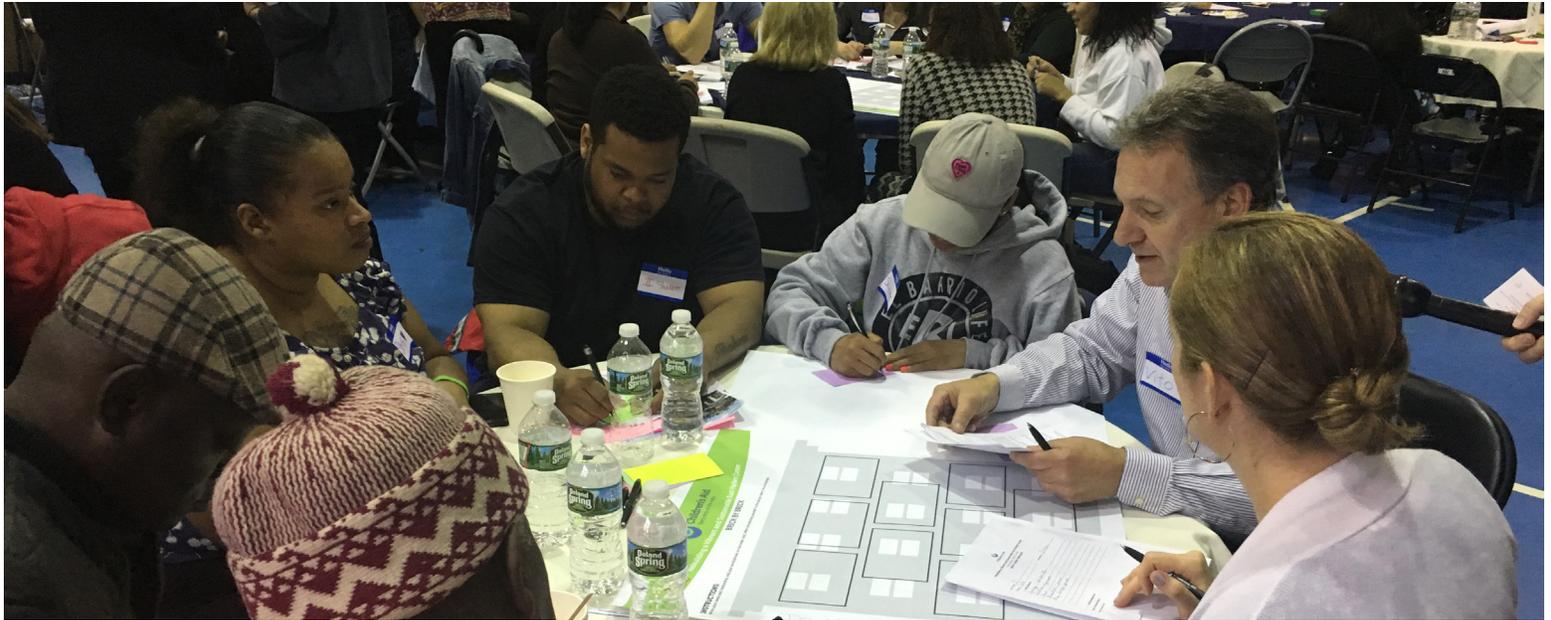


# APÉNDICE

# CENTRO COMUNITARIO DE EAST HARLEM • TALLER PARTICIPATIVO #1 • INFORME

12 DE MAYO, 2018

## RESUMEN



Children's Aid valúa el consorcio con la comunidad de East Harlem y reconoce el papel crítico que el Centro de East Harlem tiene en las vidas de residentes locales. Por eso, Children's Aid esta involucrando a la comunidad en una serie de talleres para obtener información sobre el plan de reconstrucción del Centro de East Harlem y garantizar una comunicación abierta con la comunidad local para seguir adelante. En el primer taller el 12 de mayo, el personal de Children's Aid trabajó con más de 60 participantes y sus familias y empleados del East Harlem Center, funcionarios electos locales y otras partes interesadas clave en el transcurso de tres horas para compartir información sobre sus planes de redesarrollo y reunir ideas para la programación y el diseño del nuevo edificio. Children's Aid llevará a cabo dos talleres adicionales durante el verano para compartir información a medida que se desarrolla y para reunir ideas comunitarias adicionales para el centro nuevo.

La reunión comenzó con una presentación sobre las actividades principales hasta la fecha relacionadas con el plan de reconstrucción del Centro de East Harlem. Luego, los participantes pudieron hacer aportaciones al plan de reconstrucción en actividades de grupos pequeños. En la primera actividad, se presentaron y eligieron una palabra o frase que les gustaría ver reflejadas en el nuevo centro. En la segunda actividad, hablaron sobre lo que les gusta del centro actual e imaginaron qué programas actuales deberían recuperarse y qué nuevos programas deberían crearse. En la actividad final, revisaron el plan de participación de la comunidad y proporcionaron información sobre el proceso. Hubo un informe posterior a la segunda actividad, y al final de la reunión, los representantes de cada grupo compartieron sus puntos principales con el resto de los participantes.

### ¿Quién asistió?

- Padres de los niños que usan el centro.
- Participantes Adolescentes
- Miembros del Centro East Harlem
- Miembros de la Junta Comunitaria 11
- Residentes locales
- Empleados del East Harlem Center
- Presidente y CEO de Children's Aid, miembros de la junta directiva y empleados centrales.

### Agenda de Reunión

- Bienvenida + resumen
- Sus prioridades para el centro
- Resumen del plan de participación
- Resumen + próximos pasos

### Idiomas Hablados:



- Inglés
- Español
- El Lenguaje de Señas Americano

# CENTRO COMUNITARIO DE EAST HARLEM • TALLER PARTICIPATIVO #1 • INFORME

12 DE MAYO, 2018



## Puntos Clave

### General

- Sobre todo, la gente se sintió que las discusiones en grupos pequeños fueron productivas y fue fácil sentirse escuchado.
- Compartan resúmenes públicamente después de cada taller y grupo focal para que el público pueda mantenerse bien informado.
- Asegúrense que dueños de negocios locales, iglesias, los bomberos locales, y otras instituciones comunitarias sean incluido en esfuerzos de alcance público.
- Continúen asegurando a la comunidad que el Centro de East Harlem será reconstruido.

### Contribuciones sobre Programación/Diseño:

- Programas para después de la escuela, primera infancia, programas de artes y culturales, y actividades recreacionales son esencial.
- Ampliar educación de tecnología.
- Crear programas para apoyar la salud mental y el bienestar de las familias.
- Debe haber un espacio abierto en el centro nuevo para reemplazar la cancha de baloncesto que fue vendido.

## Ideas para un proceso de participación

- Produzcan un reportaje en resumen después de cada reunión y grupo focal, y asegúrense que la comunidad tenga acceso a él
- Conduzcan alcance público para asegurar que las distintas instituciones comunitarias contribuyen sus ideas y opiniones, como la policía, los bomberos, grupos religiosos, escuelas, y negocios
- Asegúrense que las reuniones duren 1-2 horas
- Muevan los grupos focales de jóvenes más cerca del empiezo del proceso.
- Programen reuniones por la mañana, después de recoger niños, o en fin de semana
- Provean cuidado infantil y comida para niños en las reuniones
- Coordinen grupos focales para los que sean sordos o tengan dificultades auditivas

# CENTRO COMUNITARIO DE EAST HARLEM • TALLER PARTICIPATIVO #1 • INFORME

12 DE MAYO, 2018

## Programas que le encanta a la gente

### PROGRAMACIÓN GENERAL PARA JÓVENES



Programas de primera infancia para niños que tienen 0-5 años

Educación y tutoría después de la escuela

Programas de verano

Programa Keystone (dirigida por jóvenes)

Empleo de verano para jóvenes

### EDUCACIÓN



Programas de tecnología y STEM (Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemática)

Programa para preparar estudiantes para el colegio

Programa de becas

Apoyo para padres inmigrantes como GED (Diploma General de Equivalencia), clases de computadora, ESL, preparación de trabajos

### COMUNIDAD



Eventos divertidos como asados y fiestas en la calle

### ARTES



Diseño gráfico y otras artes visuales

Tamborileo

Artes escénicas

### SALUD



Espacios de recreación adentro y afuera

Nutrición

Apoyo para la salud mental

## Programas que se necesitan

### PROGRAMAS GENERALES PARA JÓVENES



Programas de pasantía para jóvenes

### EDUCACIÓN



Educación financiera para todas las edades

### SALUD



Programas de ejercicio para jóvenes y personas mayores

Clínica con servicios completos para niños

Pruebas de prediabetes

Consejos sobre drogas y alcohol



## Espacios que les encantan

- Espacio en la azotea
- Cancha de baloncesto
- Parques infantiles
- Ropero Comunitario– ropa para familias que la necesitan
- Estudio de Musica
- Laboratorio de Ciencia
- Cocina
- Baño

## Espacios que se necesitan

- Gimnasio nuevo
- Espacio específico para jóvenes
- Sala de música
- Jardín comunitario
- Espacio para aliados comunitarios que puedan contribuir a los programas y servicios
- Paneles solares
- Laboratorio de computadoras
- Ascensores
- Auditorio

# CENTRO COMUNITARIO DE EAST HARLEM

## TALLER DE DISEÑO PARTICIPATIVO #2: REPORTE

18 DE JUNIO 2018

Durante este taller público el 18 de Junio, Children's Aid siguió trabajando con la comunidad de East Harlem para visualizar el futuro del Centro Comunitario. En el transcurso de dos horas, nos enfocamos en los programas y servicios a los que el centro quiere dar prioridad en el nuevo edificio. La comunidad contribuyó con excelentes ideas y comentarios que nos ayudarán a diseñar un Centro Comunitario para la siguiente generación.

Participaron más de 40 miembros de familia del Centro comunitario de East Harlem, jóvenes, miembros de la comunidad, empleados de Children's Aid y funcionarios electos. El taller es el segundo de tres talleres públicos que Children's Aid organizará este verano. Adicionalmente, el 6 de Junio, Children's Aid realizó dos grupos focales para padres de familia.

### SIGUIENTES TALLERES



### Resumen del día

- Bienvenida, introducción y estructura
- Actividad introductoria: Priorizar espacios y programas
- Discusión de diferentes factores a considerar y cronograma de construcción
- Actividad 1: Valores – ¿Por qué vengo al Centro Comunitario de East Harlem?
- Actividad 2: Prioridades – Programa tu propio Centro Comunitario de East Harlem
- Conclusiones + Pasos a seguir



### Idiomas hablados:

- Inglés
- Español



### ¿Quién participó?

- Padres de niños que usan el Centro
- Jóvenes participantes
- Miembros del Centro Comunitario de East Harlem
- Funcionarios electos
- Miembros del Community Board 11
- Residentes locales
- Presidente & CEO, miembros de junta y empleados de Children's Aid

### Junio 6: Grupos Focales de Padres

#### ¿Qué escuchamos?

- Mantener empleados porque ya han construido relaciones con las familias y los niños
- Crear programas y servicios que permitan a los estudiantes crecer dentro del centro
- Crear eventos donde empleados, padres y la comunidad interactúen
- Ofrecer apoyo para mantenerse al tanto de nuevas tecnologías
- Crear un espacio seguro y bonito
- Ofrecer recursos y apoyo en temas de salud mental y abuso de sustancias

# CENTRO COMUNITARIO DE EAST HARLEM

## TALLER DE DISEÑO PARTICIPATIVO #2: REPORTE

18 DE JUNIO 2018



## Aportes Claves

### Comentarios Generales

- Ofrecer apoyo y programas para familias - le permitiría a los niños aprovechar los programas.
- Crear programas conectados - por ejemplo: preparación laboral e instrucción financiera.
- Ofrecer apoyo educativo, programación recreativa, recursos para la salud mental, y preparación laboral que posicione a los jóvenes para el éxito a largo plazo.

### Actividad 1: ¿Por qué vengo al centro comunitario de East Harlem?

#### Razones de mayor prioridad:

- Apoyo Familiar
- Exelencia Academica
- Comunidad

### Actividad 2: Prioridades – Programa tu propio Centro Comunitario de East Harlem

#### Prioridades de servicios para cada área de programa:

##### Primera Infancia

- Talleres para padres
- 3er profesor en el salón
- Abogacía familiar

##### Extra-escolar y campo de verano

- Recreación abierta
- Go!Healthy: Salud y Nutrición
- Artes & Oficios

##### Adolescentes

- Empleo para jóvenes
- Alfabetización
- Becas

##### Adultos, padres y comunidad

- Programación para familias inmigrantes
- Talleres de vida familiar y educación sexual
- Clases básicas de computación para adultos

##### Salud y Bienestar

- Consejería para abuso de sustancias
- Consejería para salud mental/terapia
- Clínica de salud

# CENTRO COMUNITARIO DE EAST HARLEM

## TALLER DE DISEÑO PARTICIPATIVO #3: REPORTE

18 DE JULIO 2018

### RESUMEN

Children's Aid continua trabajando con la comunidad de East Harlem para establecer una visión y un plan para reconstruir el Centro Comunitario de East Harlem. El 18 de julio nos enfocamos en el tipo de espacios que mejor funcionan para los programas y servicios más importantes para la comunidad. La comunidad ofreció excelentes ideas y retroalimentación para ayudarnos a diseñar un centro comunitario para la siguiente generación. Más de 40 miembros del centro comunitario, jóvenes, miembros de la comunidad, personal de Children's Aid, representantes electos y otros actores de la comunidad asistieron al taller. El taller comunitario de julio fue la tercera sesión en un proceso de participación ciudadana que culminará con un reporte final el 8 de septiembre. El reporte será una guía para el comité asesor de la comunidad que continuará trabajando con Children's Aid durante las fases de diseño y construcción.

### SIGUIENTES TALLERES

MAYO

JUNIO

JULIO

AGOSTO

SEPTIEMBRE



### Resumen del día

Bienvenida, presentaciones y resumen del 18 de junio

Actividad 1: Un día en el East Harlem Center

Actividad 2: Construya su propio centro comunitario

Informe de resultados al grupo

Próximos pasos + cierre

### Idiomas hablados:

- inglés
- español



### ¿Quién asistió?

- Padres de niños que usan el centro
- Participantes juveniles de EHC
- Oficiales electos
- Miembros del Consejo Comunitario 11
- Residentes locales
- Presidente y CEO de Children's Aid, miembros de la junta y personal

### COMENTARIOS GENERALES

- Debe haber más espacio para dejar, recoger y esperar a los niños.
- Hubo muchas sugerencias para una biblioteca conectada y una sala de informática.
- Las aulas flexibles deberían poder combinarse en un aula grande. Esto también podría usarse como una sala multiusos para eventos un poco más grandes, como proyecciones de películas, conferencias y presentaciones.
- Los espacios donde se necesita privacidad deben distinguirse de las áreas que generarán mucha actividad y tráfico peatonal.
- Debe haber suficiente espacio para pasar el rato y socializar, incluyendo un espacio para adolescentes.
- Si el techo tuviera sombra o un espacio cerrado, podría ser un espacio flexible para múltiples usos, como eventos especiales, clases de yoga para padres, actividades para adolescentes, etc.
- Las oficinas del personal y los espacios de trabajo se deben distribuir en cada piso.
- Los participantes también sugirieron que debería haber un sótano que pueda usarse como área de almacenamiento general.

# CENTRO COMUNITARIO DE EAST HARLEM

## TALLER DE DISEÑO PARTICIPATIVO #3: REPORTE

18 DE JULIO 2018

### Actividad 1: Un día en el East Harlem Center

#### Jóvenes

- Las actividades más comunes son deportes y recreación, aprendizaje y socialización
- Aunque esperan entre actividades, normalmente van directamente a los programas después de llegar.

#### Padres y madres

- Dedican la mayor parte de su tiempo a dejar / recoger, pasar el rato, y en reuniones / eventos especiales
- La mayoría participa en muchas actividades en una sola visita, pero no pasa mucho tiempo esperando
- Socializan entre muchas actividades diferentes

#### Personal

- Pasan mucho tiempo en cada actividad, excepto para los deportes
- La socialización ocurre principalmente al principio o al final de su día de trabajo
- Necesitan poder ayudar con los problemas antes y después de muchas actividades diferentes

#### Miembros de la comunidad

- Todos han asistido a una reunión o evento especial cuando visitan el centro, y generalmente participan en otras actividades antes
- En su mayoría pasan tiempo socializando o en una reunión o evento especial
- No pases mucho tiempo esperando

### Actividad 2: Construya su propio centro comunitario

#### Las mejores opciones para cada espacio

#### TERRAZA

- Patio de juegos
- Otras sugerencias: alberca, invernadero, estudio de

baile sala de adolescentes, área de juegos para estudiantes mayores, espacio flexible al aire libre

#### QUINTO PISO

- 2-4 aulas flexibles
- Oficinas del personal
- Sala de arte

- Otras sugerencias: salón de adolescentes, sala de reinicio, piscina, biblioteca, laboratorio STEAM, salud mental, dentista

#### CUARTO PISO

- 2-4 aulas flexibles
- Oficinas del personal
- Salón de danza, música o teatreroom

- Otras sugerencias: sala de computadoras, aula flexible para juegos o STEAM, salas de consejería, clínica médica, sala de descanso para el personal, cocina

#### TERCER PISO

- 1-2 aulas flexibles
- Oficinas del personal
- Sala de computadoras o biblioteca

- Otras sugerencias: sala de arte, cocina, salas de consejería, sala de sofá cómoda, sala de llanto, sala de adolescentes, sala de conferencias, gimnasio

#### SEGUNDO PISO

- **Se requieren salones para la primera infancia en el segundo piso**
- 2-4 aulas flexibles
- Oficinas del personal

- Sala de Arte
- Otras sugerencias: sala de adolescentes, sala de reinicio, piscina, biblioteca, laboratorio STEAM, salud mental o dentista

#### PRIMER PISO

- **Se requiere gimnasio en el primer piso**
- 4 aulas de educación infantil
- Oficinas del personal
- Otras sugerencias: sala familiar, patio de infancia, sala de lactancia, sala de juegos, cocina

#### ÁREA AL AIRE LIBRE

- Patio de juegos
- Área de BBQ y picnic
- Escalada en roca
- Otras sugerencias: jardín, área de actividades deportivas

# CENTRO DE EAST HARLEM DISEÑO INTERACTIVO DE JOVENES: REPORTE

30 JULIO 2018

## RESUMEN

Children's Aid involucro a jóvenes de sus programas de verano y de empleo para entender sus prioridades sobre el espacio y el diseño de programación del nuevo Centro de East Harlem a través de un grupo de enfoque y un proyecto de arte público que se llevó a cabo durante tres semanas. El 30 de julio, más de 20 jóvenes compartieron lo que es su día típico en el Centro a través de una actividad interactiva. Luego, completaron un cuestionario sobre qué ellos valoran más sobre el Centro. También eligieron una silueta que representa a qué valores de Children's Aid se relacionan más. Trabajando en parejas durante tres semanas, cortaron y pintaron las siluetas de madera de tamaño de vida que se instalarán fuera del sitio de construcción del nuevo Centro. Estas actividades son parte del proceso de compromiso de verano que culminará con el lanzamiento de un informe final el 8 de septiembre. El informe será una guía para un comité asesor de la comunidad que continuará trabajando con Children's Aid a través de las fases de diseño y construcción del Centro nuevo.



## RESULTADOS DE LA ENCUESTA

### ¿Qué te ayuda a tener éxito?

- Ayuda de educación y tarea
- Actividades extracurriculares (no deportivas)
- Más espacio

### ¿Qué significa el éxito?

- Alcanzando metas
- Autosuficiencia
- Trabajar duro tiene resultados

### Las mejores cosas que has aprendido

- Valores como amabilidad, respeto e igualdad
- Preparación universitaria
- Trabajo en equipo

### Valores más importantes

- Creatividad
- El respeto
- Trabajo en equipo

## ACTIVIDAD DE UN DÍA EN LA VIDA: LO QUE ESCUCHAMOS

### General:

- Nos gustaría hacer más viajes
- Nos gustaría más visitas al cine
- Las máquinas expendedoras deberían agregarse en el nuevo Centro

### Deportes:

- Piscina
- Gimnasio renovado y más grande
- Haga del techo un gimnasio protegido
- Agregar un gimnasio en la jungla o una sala de ejercicios

### Esperando:

- Solo una carpeta tiene la planilla de horas de todos los trabajadores, así que se toma mucho tiempo para enlistarse durante el verano
- No hay aire acondicionado en los salones donde tenemos que esperar, y algunas
- ventanas no se abren
- Agregar un televisor en el lobby

### Creando:

- Más programas de música
- Salón de arte más grande
- Agregue más tablas para no tener que dividir clases grandes

### Mezclando

- Agregue una cafetería, para que no tengamos que ir a otra
- escuela para comida, especialmente cuando está lloviendo
- Se necesita un área de descanso para adultos (no solo para niños) con
- asientos cómodos
- Nos encantaría un salón de adolescentes

# CENTRO DE EAST HARLEM DISEÑO PARTICIPATIVO DE PERSONAL: REPORTE

## RESUMEN

Children's Aid organizo una encuesta y un grupo de enfoque para solicitar comentarios detallados de su personal del East Harlem Center. Además de su participación en los tres grandes talleres comunitarios celebrados durante el verano, 37 miembros del personal también completaron encuestas exhaustivas y 18 participaron en un grupo de enfoque el 9 de agosto. Las preguntas de la encuesta se enfocaron en los espacios del Centro, características del lugar de trabajo y programación. En el grupo de discusión, describieron su día de trabajo típico y participaron en una actividad de grupo: Construya su Propio Centro de East Harlem. Estas actividades son parte del proceso de participación de verano que culminará con el lanzamiento de un informe de prioridades el 8 de septiembre. El informe será una guía para un comité asesor de la comunidad que continuará trabajando con Children's Aid a través de las fases de diseño y construcción del nuevo East Harlem Center.

## RESULTADOS DE LA ENCUESTA DEL PERSONAL

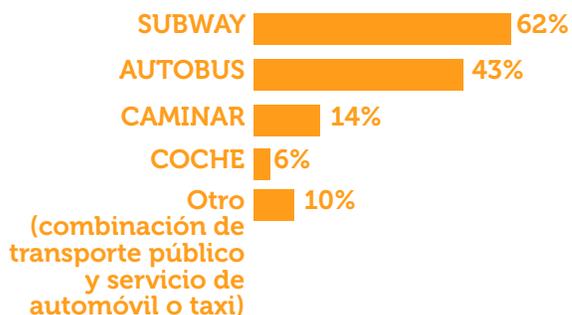
¿Qué necesita más la Comunidad de East Harlem?

- Programas para adolescentes
- Entrenamiento de trabajo
- Educación para adultos
- Exámenes de salud



## VIDA LABORAL

CÓMO VIAJA EL PERSONAL DE EAST HARLEM CENTER AL TRABAJO:



LO QUE A ELLOS LE GUSTA MÁS SOBRE EL TRABAJO:



PERSONAL ENCUESTADO TRABAJA EN ESTOS PROGRAMAS:



# CENTRO DE EAST HARLEM DISEÑO PARTICIPATIVO DE PERSONAL: REPORTE

## LO QUE OÍMOS SOBRE EL CENTRO EXISTENTE

### ¿QUÉ ES LO MÁS IMPORTANTE PARA PRESERVAR?

- Espacio al aire libre (gimnasio, área de juegos, barbacoa)
- Salón de Arte
- Espacio de baile
- Gimnasio
- Sentido de comunidad
- Personal
- Salones
- Salón de computación
- Programas
- Calles de juego en el verano

### ¿QUÉ ÁREAS NECESITAN MEJORARSE?

- Área de trabajo del personal
- Salones más grandes
- Infraestructura de construcción como plomería
- Baños
- Espacio de almacenamiento
- Accesibilidad ADA
- Tecnología mejorada
- Espacios para adolescentes
- Espacios de programa (salones, sala de arte, sala de baile)
- Espacio abierto en la azotea

### ¿QUÉ ESPACIOS ESTÁN SUBUTILIZADOS O NO SON NECESARIOS?

- Área de techo
- Cocina
- Gimnasio
- Salón de flexión del sótano
- Horario de la mañana en salón de computación

## LO QUE EL PERSONAL QUIERE PARA EL FUTURO CENTRO DE EAST HARLEM

### MI ESPACIO DE TRABAJO IDEAL TENDRÁ ...



### ¿QUÉ CARACTERÍSTICAS DEL LUGAR DE TRABAJO SON NECESARIAS PARA LA PROGRAMACIÓN DEL CENTRO?

#### Salones

- Una cocina grande
- Oficinas privadas
- Salón de computación
- Sala de familia y juegos
- Espacio de trabajo para que los profesores escriban, planifiquen y preparen las lecciones
- Más baños, incluyendo baños para niños pequeños
- Salón de Arte
- Biblioteca
- Sala de adolescentes
- Auditorio con escenario grande
- Gimnasio grande
- Espacio flexible

#### Almacenamiento

- Armarios de almacenamiento o armarios con cerradura
  - Estanterías en el salón de arte reservadas para suministros y proyectos en los que se trabaja
- #### Otras características
- Tecnología mejorada, como proyectores, pizarras inteligentes y wifi para todo el edificio
  - Tableros de anuncios y pizarras blancas
  - Ascensor
  - Ventanas grandes

### ¿QUÉ ESPACIOS DE TRABAJO SON MÁS NECESARIOS?

1. Laboratorio de computación
2. Oficina privada
3. Sala de conferencias pequeña / mediana

# CENTRO DE EAST HARLEM DISEÑO PARTICIPATIVO DE PERSONAL: REPORTE

## ACTIVIDAD UN DÍA EN LA VIDA: LO QUE ESCUCHAMOS

### Necesidades generales

- Armario para bolsos y chaquetas
- Salón de adolescentes
- Wifi que llega a todos los pisos
- Baños en cada piso
- Los maestros necesitan ayuda para mover comida de piso a piso. Un elevador y carros para hacer rodar las cosas para que los maestros no se lastimen es necesario. También es importante hacer que la cocina esté cerca de donde será necesaria.

### Necesidades de salón

#### Cocina y nutrición

- Cocina más grande con comodidades básicas como fregadero, nevera, horno
- Despensa
- Un montón de enchufes eléctricos
- Salón que puede acomodar clases para niños o adultos

### Salón de Arte

- Más espacio de almacenamiento en las aulas para suministros
- Ordenadores
- Máquina de copiar
- Lavabo

### Sala de baile

- Espejos para que los niños se vean bailar
- Alfombra azul
- Pequeña oficina para guardar trofeos de baile y atuendos

### Oficinas del personal

- Espacio para almorzar sin interrumpir a los demás
- Casilleros del personal
- Almacenamiento adicional para suministros y materiales de enseñanza



**Para mas información:**  
Email: [eastharlem@childrensaid.nyc](mailto:eastharlem@childrensaid.nyc)  
Web: <http://childrensaidnyc.org/rebuild>

